



**"BERANGOKO KLIMA ETA ENERGIARI
BURUZKO TOKIKO EKINTZA-PLANA" (PLCE)
EGITEKO ZERBITZU-KONTRATUA
ARAUTUKO DUTEN KLAUSULA TEKNIKO
PARTIKULARREN AGIRIA**

1. AURREKARIAK

Trantsizio Energetikoaren eta Klima Aldaketaren otsailaren 8ko 1/2024 Legeak erraztu egiten du EAEk bat egitea konpromisoa eta atxikimendua adierazi dituen araudi, politika eta plan guztiekin, helburutzat baitute neutraltasuna, erresilientzia eta 2050erako trantsizio justua lortzea.

Legeak ezarritako helburu nagusiak honako hauek dira:

- Klima-neutraltasuna lortzea Euskadin, beranduenez 2050ean, 2045ean lortzeko behar diren ahaleginak eginez;
- Berotegi-efektuko gasen emisioak % 45 murriztea 2030ean, 2005ekin alderatuta
- Energiaren azken kontsumoan gutxienez % 12 aurrezte 2030ean, 2021arekin alderatuta;
- 2030erako energia berriztagarrien azken energia-kontsumoan gutxienez % 32ko parte-hartzea lortzea;
- Lurraldeak klima-alaketaren aurrean duen erresilientzia handitzea.

Era berean, lege hori Euskal Autonomia

**PLIEGO DE CLAUSULAS TÉCNICAS
PARTICULARES QUE HAN DE REGIR EN EL
CONTRATO SERVICIOS PARA LA
REALIZACIÓN DEL "PLAN DE ACCIÓN
LOCAL DE CLIMA Y ENERGÍA DE
BERANGO" (PLCE)**

1. ANTECEDENTES

La Ley 1/2024, de 8 de febrero, de Transición Energética y Cambio Climático facilita la alineación de Euskadi con todas las normativas, políticas y planes con las que ha expresado su compromiso y adhesión, que tienen como objetivo alcanzar la neutralidad, la resiliencia y una transición justa para 2050.

Los principales objetivos establecidos por la Ley son:

- Alcanzar la neutralidad climática en Euskadi a más tardar en 2050, realizando los esfuerzos necesarios para alcanzarla en 2045;
- Reducir las emisiones de GEIs el 45% en el año 2030 respecto a 2005
- Ahorrar en el consumo final de energía al menos un 12% en el año 2030 respecto a 2021;
- Lograr para el año 2030 que la participación de las energías renovables en el consumo final energético represente al menos el 32%;
- Aumentar la resiliencia del territorio al cambio climático.

A su vez, esta Ley es complementaria con



**BERANGOKO UDALA
BIZKAIA**

Erkidegoko Jasangarritasun Energetikoari buruzko otsailaren 21eko 4/2019 Legearen osagarria da, eta, hala, Berangoko Udalak energia-jarduketan lehen plana egin zuen 2020ko azaroan.

Udalak energia-kontsumoaren egoeraren diagnostiko bat egin zuen (oinarri-urtea 2012 izanik eta 2019ko energia-kontsumoekin alderatuta), eta zenbait neurri zuzentzaile proposatu zituen, 2030. urteari begira ingurumena zaintzeko eta dirua aurrezteko balioko zutenak.

Berangoko Udaleko Energia Planaren irismena udal-eraikinetara mugatzen da nagusiki, eta aurrezpen- eta berrikuntza-neurri zuzenak planteatzen dira. Baina badaude beste ekintza eredugarri batzuk, aurrezteko neurriak, etorkizunean energia-hornidurarekin izango diren arazoen aurrean udalen erresilientzia handiagoa zeharka sortzen dutenak. Energia Planaren ondorioz, honako proiektu hauek gauzatu dira Berangon:

- Haurreskolako teilatuan, ikastetxean eta udal-pilotalekuan plaka fotovoltaikoak jartzea.
- Berangoko hornidurak, inbentarioa, kontabilitatea eta energia-plangintzaren euskarria kudeatzeko Informazio Energetikoaren Sistema (EIS) ezartzea, Jasangarritasun Energetikoari buruzko 4/2019 Legearen eskakizunen arabera, eta tarifak 3/2020 zirkularraren arabera aldatzera egokitzea.
- Udal Energia Atariaren argitalpena,

la Ley 4/2019, de 21 de febrero, de Sostenibilidad Energética de la Comunidad Autónoma Vasca, y así el Ayuntamiento de Berango elaboró el primer Plan de Actuación Energética, en noviembre de 2020.

El Ayuntamiento realizó un diagnóstico de la situación de consumo energético (teniendo como año base 2012 y comparándolo con los consumos energéticos del año 2019), proponiendo una serie de medidas correctoras que, de cara al año 2030, servirían para preservar el medio ambiente y ahorrar dinero.

El alcance del Plan Energético Municipal de Berango se delimita principalmente a los edificios municipales, planteando medidas directas de ahorro y renovación. Pero hay otras acciones ejemplarizantes, medidas de ahorro que generan transversalmente una mayor resiliencia municipal a los problemas futuros de abastecimiento energético. A raíz del Plan Energético, se han llevado a cabo los siguientes proyectos en Berango:

- Instalación de placas fotovoltaicas en el tejado de la Haurreskola, colegio y el frontón municipal.
- Implantación del Sistema de Información Energética (SIE) para la gestión de suministros, inventario, contabilidad y soporte a la planificación energética de Berango según requerimientos de la Ley Vaca de Sostenibilidad Energética 4/2019 y adaptación a la modificación de tarifas según circular 3/2020.
- Publicación del Portal Energético



udal energia-kontsumoari buruzko informazioa ematen duena.

- Energia-kontsumo handiko bide publikoko argien ordez, jasangarriagoak diren eta ingurumena errespetatzen duten beste batzuk jartzea.
- Herritarrentzako energia-aholkularitza ematea, Mankomunitatearen bidez

Aldi berean, udal-eraikinen eta udal-argiteria publikoaren ikuskapenak egin dira.

Gainera, Berangok BERANGOKO TOKIKO PLANA 2030 dauka. Plan horretan jasota daude 5. ildo estrategikoa («Erresilientzia eta klimarekin lotutako arriskueta egokitzeko gaitasuna indartzea») eta 8. ildo estrategikoa («Energetikoki efizientea den udalerria izatea»).

Lortu beharreko helburuak eta egindako jarduera-planak kontuan hartuta, udal-politikaren ikuspegi bakarra txertatu behar da, baliabide propioak eraginkorragoak izan daitezten. Horretarako, 2030erako Klima eta Energiaren Tokiko Plan bat garatu behar da, dauden plangintzak eta jarduketak bilduko dituen eta horiek antolatu eta osatuko dituen, hurrengo urteetako udal-politikak bideratuko dituzten ikuspegia eta jarduketak izateko eta udalerria karbono-neutraltasunerantz bideratzeko, aldi berean klima-inpaktuko kateekiko kalteberatasuna eta arriskua murriztuz eta planetaren jasangarritasuna eta herritarren bizitza oro hobetzen lagunduz.

Municipal donde se ofrece información sobre el consumo energético municipal.

- Sustitución de las luminarias de la vía pública de alto consumo energético por otras más sostenibles y respetuosas con el medio ambiente.
- Impartición de asesoría energética para la ciudadanía, ofrecida a través de la Mancomunidad

Paralelamente se han realizado las auditorías tanto de edificios municipales como del alumbrado público municipal.

Además, Berango dispone del PLAN LOCAL DE BERANGO 2030. En dicho plan se recoge la Línea Estratégica nº 5 denominada *“Fortalecer la resiliencia y la capacidad de adaptación a los riesgos relacionados con el clima y la Línea Estratégica nº 8 denominada “Ser un municipio energéticamente eficiente”.*

Teniendo en cuenta los objetivos a conseguir y los diferentes planes de actuación realizados, se hace necesario integrar una visión única de la política municipal que permita una mayor eficiencia de los recursos propios. Para ello es necesario desarrollar un Plan Local de Clima y Energía (PLCE) a 2030, que aúne las diferentes planificaciones y actuaciones existentes, las ordene y las complete de cara a disponer de una visión y unas actuaciones que orienten las políticas municipales de los próximos años y encamine al municipio hacia la neutralidad de carbono al tiempo que se reducen la vulnerabilidad y el riesgo a las cadenas de impacto climático y contribuyendo a la



Klima eta Energia Planaren idazketak Eusko Jaurlaritzaren dirulaguntza jaso du, Industria, Trantsizio Energetiko eta Jasangarritasuneko sailburuaren 2025eko irailaren 9ko Aginduaren arabera. Agindu horren bidez, garapen jasangarria sustatzen duten ekintzak egiten dituzten toki-erakundeei dirulaguntzak emateko oinarriak ezarri eta deialdia egiten da.

2. XEDEA

Xedea da zerbitzu-erakunde bat kontratatzea Berangoko Klima eta Energia Plan bat egiteko, otsailaren 8ko 1/2024 Legeak 2030erako ezarritako helburuak bete ahal izateko egin beharreko ekintzak definitzeko eta udalerrriak energia-efizientziaren eta energia berriztagarrien bidez energia aurrezteko dituen helburu espezifikoak txertatzeko, eta, horrela, udalerrriak klima-alaketaren aurrean duen erresilientzia handitzeko.

Hori guztia ingurumenaren, ekologiaren, iraunkortasunaren eta ekonomiaren ikuspegitik, baina baita gizartearen eta osasunaren ikuspegitik ere. Gainera, genero-ikuspegia bere oinarritik txertatu beharko du, eta euskaraz eta gaztelaniaz garatuko da.

Beraz, Berangoko klimaren eta energiaren tokiko planak epe luzerako tokiko plangintza-tresna izan nahi du, eta, aldi berean, udalerriko ekipamendu eta

sostenibildad del planeta y a la mejora de vida de la ciudadanía en su conjunto.

La redacción del Plan de Clima y Energía ha sido subvencionada por el Gobierno Vasco, según la ORDEN de 9 de septiembre de 2025, del consejero de Industria, Transición Energética y Sostenibilidad, por la que se establecen las bases y se convoca la concesión de subvenciones a las entidades locales que realicen acciones que promuevan desarrollo sostenible.

2. OBJETO

El objeto es la contratación de una entidad de servicios para la elaboración de un Plan de Clima y Energía de Berango, con objeto de definir las acciones a realizar para poder cumplir los objetivos establecidos por la Ley 1/2024 de 8 de febrero para 2030 e incorporar objetivos específicos del municipio para el ahorro de energía mediante la eficiencia energética y la penetración de energías renovables, aumentando así la resiliencia del municipio frente al cambio climático.

Todo ello desde un punto de vista medio ambiental, ecológico, sostenible y económico, pero también desde los puntos de vista social y de la salud. Además, ineludiblemente, deberá integrar la perspectiva de género desde su base, y se desarrollará en bilingüe euskara y castellano.

Por tanto el plan local de clima y energía de Berango pretende ser un instrumento de planificación local a largo plazo que aborda simultáneamente la acción en mitigación a



azpiegiturak nahiz jarduerak arintzeko eta klima-aldaketa egokitzeko ekintzari heltzen dio, udalerriaren ikuspegi globalarekin.

Plan horrek udalerri jasangarri bateranzko eraldaketa-estrategiak definitzeko balio behar du.

3. IRISMENA

Oro har, Planaren helburua da jomugak ezartzea, irizpideak eta orientazioak definitzea, eta jarduketa-ildoak eta gauzatu beharreko neurriak zehaztea, klima-aldaketa arintzeko eta klima-aldaketa egokitzeko finkatutako helburuak bete ahal izateko.

Planak emisioak arintzeko trantsizio energetikoko ekimenak, egokitzapen-neurriak eta ekonomia eta enplegua sustatzeko garapen teknologikoko jarduketak jasoko ditu, klima-helburuak trantsizio energetikoaren estrategiarekin, industria-politikarekin eta sektore ekonomikoen jarduerarekin lotuta egon daitezen.

Energia-pobreziaren aurka borrokatzeko neurriak hartu beharko dira, pertsona guztiek beren etxeetan bizi-baldintza duinak izateko behar duten energia eskura izan dezaten.

4. EGIN BEHARREKO LANEN DESKRIBAPENA

Enpresa adjudikaziodunak Berangoko

nivel tanto de equipamientos e infraestructuras del Ayuntamiento, como de actividades del municipio y, también, de adaptación al cambio climático, con una visión global del municipio.

Este plan debe servir para definir las estrategias de transformación hacia un municipio sostenible.

3. ALCANCE

Con carácter general, la finalidad del Plan es establecer metas, definir criterios y orientaciones, así como precisar líneas de actuación y medidas a llevar a cabo que permitan llevar a cabo el cumplimiento de los objetivos fijados de mitigación y adaptación al cambio climático.

El plan contemplará iniciativas de transición energética para la mitigación de emisiones, medidas de adaptación y actuaciones de desarrollo tecnológico para el impulso de la economía y el empleo, de manera que los objetivos climáticos estén interrelacionados con la estrategia de transición energética, la política industrial y la actividad de los diferentes sectores económicos.

Se deberá incorporar medidas para luchar contra la pobreza energética, de modo que todas las personas tengan acceso a la energía necesaria para disponer de unas condiciones dignas de vida en sus hogares.

4. DESCRIPCIÓN DE LOS TRABAJOS A REALIZAR

La empresa adjudicataria deberá



2026-2050erako Klimarako eta Energiarako Ekintza Plana egin beharko du, 1/2024 Legearen 18. artikulua arabera, euskaraz eta gaztelaniaz, eta, gutxienez, honako jarduketa hauek jaso beharko ditu:

1. Udal-zerbitzuen eta, hala badagokio, kontraten informazioa biltzea eta aztertzea.
2. Energiaren eta berotegi-efektuko gasen isurien inbentarioa, diagnostikoa, balantze energetikoa eta isuriaren egitea. (18. artikulua)
3. Berangoko joera historikoen eta klima-proiektzioen azterketa, kalteberatasunaren eta arriskuaren tokiko ebaluazioa eta klima-aldaketara egokitzeko diagnostikoa.
4. 2030, 2040 eta 2050erako joera-agertokia egitea Emisioak murrizteko PLCE agertokiaren estrategia eta modelizazioa:
 - 2030, 2040 eta 2050erako joera-agertokia egitea, murriztu beharreko berotegi-efektuko gasen emisioen helburuaren kalkulua.
 - Esku hartzeko eremuen estrategia, identifikazioa eta lehentasunak.
 - Emisioak murrizteko egoeren simulazioa, lehentasunezko sektoreetan esku hartzeko aukeren eta multzoaren integrazioaren arabera
 - 2050erako PLANA egitea
5. Planeko ekintzak zehaztea
 - Arintzeko Ekintza Planaren eskema

elaborar, el Plan de Acción para el Clima y la Energía de Berango 2026-2050 según el artículo 18 de la Ley 1/2024 , en euskera y castellano, el cual deberá recoger, como mínimo, las siguientes actuaciones:

1. Recopilación y Análisis de Información de los diferentes Servicios Municipales y en su caso de las contratas.
2. Elaboración de Inventario Energético y de emisiones GEI, Diagnóstico, balance energético y de emisiones. (Art. 18)
3. Análisis de tendencias históricas y proyecciones climáticas de Berango, evaluación local de vulnerabilidad y riesgo y Diagnóstico de adaptación al cambio climático.
4. Elaboración de Escenario Tendencial 2030, 2040 y 2050 Estrategia y modelización de escenarios PLCE de reducción de emisiones:
 - Elaboración del escenario tendencial 2030, 2040 y 2050 cálculo de objetivo de emisiones de GEI a reducir.
 - Estrategia, identificación y priorización de ámbitos de intervención.
 - Simulación de escenarios de reducción de emisiones en base a opciones de intervención en sectores prioritarios e integración del conjunto
 - Elaboración del escenario PLAN 2050
5. Determinación de Acciones del Plan
 - Elaboración de esquema del Plan de



egitea eta arintze-ekintzak ezaugarritzea • BEG emisio globalen murrizketen zenbatespena, sektoreka, ekintzaka eta planaren irismena doituz. • Egokitzapen Planaren eskema egitea eta egokitzapen-ekintzak ezaugarritzea.	Acción de Mitigación y caracterización de acciones de mitigación • Estimación de reducciones de emisiones de GEI globales, por sectores y por acción y ajuste del alcance del Plan. • Elaboración de esquema del Plan de Adaptación y caracterización de las acciones de adaptación.
6. Laguntza, Koordinazioa eta Komunikazioa eta Barne eta Herritarren Partaidetza • Parte hartzeko eta barne- eta kanpo-komunikaziorako plan bat diseinatzea • Barneko batzorde teknikoaren bilerak antolatzea eta koordinatzea, eta aktak idaztea. Gutxienez 2 bilera egingo dira. • Herritarrek parte hartzeko prozesua elkarrekin antolatzea, partaidetza-saioak eta bilkuretako aktak dinamizatzea. Gutxienez 2 saio egingo dira • EULPa idaztean egin beharreko komunikazio- eta partaidetza-jarduerak prestatzea.	6. Asistencia, coordinación y Comunicación y Participación Interna y Ciudadana • Diseño de un plan de participación y comunicación interna y externa • Co- organización y coordinación de las reuniones de la comisión técnica interna y redacción de las actas. Como mínimo se celebrarán 2 reuniones. • Co-organización del proceso de participación ciudadana, dinamización de las sesiones de participación y actas de las sesiones. Como mínimo se realizarán 2 sesiones • Preparación de las actuaciones de comunicación y participación a realizar durante la redacción del PLCE.
7. Planaren Jarraipen Eredua eta Udal Kudeaketa Energetikoaren Antolaketa, hura bultzatzeko, eta KHPren Jarraipen Plana	7. Modelo de Seguimiento del Plan y Organización de la Gestión Energética Municipal para su impulso y Plan de seguimiento del PACE
8. Berangoko Energia eta Klimaren Ekintza Planaren azken dokumentua eta dibulgaziozko dokumentu sintetiko bat idaztea.	8. Redacción del documento final del Plan de Acción de Energía y Clima de Berango y de un documento sintético de carácter divulgativo.
5. JARDUKETAREN FASEAK	5. FASES DE LA ACTUACIÓN



Helburu horiek guztiak gauzatu ahal izateko faseak honako hauek izango dira (ez dute zertan linealak izan):

- Egungo egoeraren diagnostikoa.
- Parte-hartze publikoko prozesua.
- Helburuak ezartzea.
- Gauzatu beharreko jarduketaren definizioa.
- Aurrekontuak ezartzea eta jarduerak planifikatzea.
- Planaren jarraipen-adierazleak definitzea eta ebaluazio-formulak ezartzea

6. PARTE-HARTZE PROZESUA

Klima eta Energia Plana herritarrek parte hartzeko prozesuarekin batera egin beharko da nahitaez; izan ere, herritarrek dira udalerritaren egungo antolamenduak bere egunerokoan sortzen dituen arazoak hobekien ezagutzen dituztenak. Gainera, Trantsizio energetikoari eta klima-alaketari buruzko 1/2024 Legetik eratorritako betebeharra da. Lege horrek ezartzen du herritarrek klima-alaketaren eta trantsizio energetikoaren arloko plangintza-tresnen jarraipenean eta ezarpenean parte hartu behar dutela.

Parte-hartzaileen hizkuntza-eskubideak parte hartzeko prozesu osoan bermatuko dira. Esleipendunak horretarako behar diren baliabide guztiak jarri beharko ditu.

Lizitatzailerak parte hartzeko prozesuaren

Las fases para poder llevar a cabo todos esos objetivos deberán ser las siguientes (no tienen por qué ser lineales):

- Diagnóstico de la situación actual.
- Proceso de participación pública.
- Establecimiento de objetivos.
- Definición de las actuaciones a llevar a cabo.
- Establecimiento de los presupuestos y planificación de las actuaciones.
- Definición de indicadores de seguimiento del plan y establecimiento de fórmulas de evaluación

6. PROCESO PARTICIPATIVO

El Plan de Clima y Energía deberá realizarse necesariamente en conjunción con el proceso de participación ciudadana; y es que es la ciudadanía la que mejor conoce los problemas que la actual ordenación del municipio genera en su día a día. Además, es obligación derivada de la Ley 1/2024 de transición energética y cambio climático. Esta Ley establece que la ciudadanía debe participar en el seguimiento y la implementación de los instrumentos de planificación en materia de cambio climático y transición energética.

Los derechos lingüísticos de las personas participantes se garantizarán durante todo el proceso de participación. El adjudicatario deberá poner todos los medios necesarios para ello.

El licitador deberá describir en su oferta el



diseinua deskribatu beharko du eskaintzan, eta kontratua esleitzerakoan baloratuko da. Era berean, arrazoitu eta justifikatu beharko du noiz gertatzen den prozesu horren fase bakoitza plana idazteko faseen egitura orokorraren barruan.

Nolanahi ere, parte hartzeko prozesuak une eta ekintza parte-hartzaileen batura izan beharko du (tailerrak, talde-dinamikak, bilerak, erakusketa interaktiboak, foroak edo lantaldeak, sormen-ikuskitzuzunak...), hainbat eragileren edo pertsona adierazgarriren parte-hartzearekin lotuta, planari buruzko ikuspegi desberdinak emateko.

7. METODOLOGIA

Plana egiteko metodologia Eusko Jaurlaritzak ezartzen dituen jarraibide metodologikoetara egokituko da, Trantsizio Energetikoari eta Klima Aldaketari buruzko otsailaren 8ko 4/2019 Legea eta 1/2024 Legea betetzeari dagokionez.

IHOBEk argitaratutako kontabilitatearen, arintzearen eta klima-alaketara egokitzearen arloan Euskadin sortutako baliabide metodologikoak erabiliko dira.

Beti beteko da Industria, Trantsizio Energetiko eta Jasangarritasuneko sailburuaren 2025eko irailaren 9ko Agindua, garapen jasangarria sustatzen duten ekintzak egiten dituzten toki-erakundeei dirulaguntzak emateko oinarriak ezarri eta deialdia egiten duena.

diseño del proceso de participación, que se valorará a la hora de adjudicar el contrato. Asimismo, deberá motivar y justificar cuándo se produce cada una de las fases de dicho proceso dentro de la estructura general de las fases de redacción del propio plan.

En cualquier caso, el proceso participativo deberá ser una suma de momentos y acciones participativas (talleres, dinámicas de grupo, reuniones, exposiciones interactivas, foros o grupos de trabajo, espectáculos creativos,...) relacionadas con la participación de diferentes agentes o personas representativas para aportar diferentes perspectivas o visiones con relación al plan.

7. METODOLOGÍA

La metodología de elaboración del Plan se ajustará a las directrices metodológicas que se establezcan por parte del Gobierno Vasco en lo referente al cumplimiento de la Ley 4/2019 y Ley 1/2024 de 8 de febrero de transición energética y cambio climático.

Se utilizarán los recursos metodológicos generados en Euskadi en el ámbito de la contabilidad, mitigación y adaptación al cambio climático, publicados por IHOBE.

Se cumplirá **siempre** con la ORDEN de 9 de septiembre de 2025, del consejero de Industria, Transición Energética y Sostenibilidad, por la que se establecen las bases y se convoca la concesión de subvenciones a las entidades locales que realicen acciones que promuevan



Eta sektore hauei aplikatuko zaie:

- Udala
- Bizitegiak
- Zerbitzuak
- Mugikortasuna eta garraioa
- Hondakinak
- Ura
- Industria
- Lehen sektorea

8. ENPRESA ESLEIPENDUNAREN BETEBEHARRAK

Enpresa adjudikaziodunak giza baliabide kualifikatuak izango ditu proiekturako, bai eta kontratuaren xede diren zerbitzuak ahalik eta ondoen emateko behar diren materialak ere, eta bere kontura izango dira betebeharrak horrek eragiten dituen kostu guztiak, garraiokoak barne.

Kontratuaren koordinatzaile bat izendatzea, zeina kontratuaren udal-zuzendaritzarekiko solaskidea izango baita kontratua gauzatzearekin lotutako izapide guztietarako. Era berean, enpresa adjudikaziodunaren kontratuaren koordinatzailearen telefono mugikorra eta helbide elektronikoa izan beharko ditu, lan-ordutegian harremanetan jarri ahal izateko.

Hizkera ez-sexista erabiltzea kontratuaren ondoriozko dokumentazioan, publizitatean, irudietan eta gainerako materialetan. Saihestu egingo da emakumea diskriminatzea eragiten duten irudiak erabiltzea, eta berdintasuna, aniztasuna eta erantzukidetasuna

desarrollo sostenible.

Y se aplicará a los sectores:

- Ayuntamiento
- Residencial
- Servicios
- Movilidad y transporte
- Residuos
- Agua
- Industria
- Sector primario

8. OBLIGACIONES DE LA EMPRESA ADJUDICATARIA

La empresa adjudicataria dispondrá de recursos humanos cualificados para el proyecto y de los materiales necesarios para la óptima prestación de los servicios objeto del contrato, siendo a su cargo la totalidad de los costes que origine esta obligación, incluyendo los de transporte.

Nombrar a una persona coordinadora del contrato, que será la interlocutora con la dirección municipal del contrato para todos los trámites relacionados con la ejecución del mismo. Asimismo, deberá disponer de un teléfono móvil y una dirección de correo electrónico propio de la persona coordinadora del contrato de la empresa adjudicataria donde poder ponerse en contacto en horario laboral.

Utilizar un lenguaje no sexista en la documentación, publicidad, imágenes y demás material resultante del contrato. Se evitará el uso de imágenes que redunden en la discriminación de la mujer y se potenciarán valores como la igualdad, la diversidad y la corresponsabilidad. Así



bezalako balioak bultzatuko dira. Era berean, genero-ikuspegia kontuan hartuko da kontratua gauzatzearen ondoriozko txosten, idazki, datu-bilketa, estatistika eta abarretan.

9. GAUZATZEKO EPEA

Esleipendunak bederatzi (9) hilabeteko epean aurkeztu beharko ditu lan guztiak, kontratua esleitzen denetik kontatzen hasita. 9 hilabeteko epe horren barruan kronograma bat ezartzen da hiru entrega partzialetarako:

- o Lehen entrega: 2 hilabeteko epea kontratua hasten denetik, energiaren eta berotegi-efektuko gasen emisioen inbentarioa eta egungo egoeraren diagnostikoa aurkezteko.
- o Bigarren entrega: 3 hilabeteko epea Inbentario energetikotik Arintze eta Egokitze Diagnostikoa eta Formulazio Estrategikoaren zirriborroa aurkezteko.
- o Hirugarren entrega: 4 hilabeteko epea, aurreko dokumentua amaitzen denetik, Berangoko Energia eta Klimaren Ekintza Planaren azken dokumentua entregatzeko.

Lan-fase bakoitza amaitu ondoren, informazio garrantzitsua partekatuko da Berangoko Jasangarritasun Batzordearekin (Hirigintzari, Ingurumenari, Obrei eta Zerbitzuei buruzko Informazio Batzordea).

mismo, se tendrá en cuenta la perspectiva de género en los informes, escritos, recopilación de datos, estadísticas... que resulten de la ejecución del contrato.

9. PLAZO DE EJECUCIÓN

El adjudicatario deberá presentar todos los trabajos en el plazo de nueve (9) meses, a contar desde la adjudicación del contrato. Dentro de este período de 9 meses se establece un cronograma para tres entregas parciales:

- o Primera entrega: plazo de 2 meses a partir del inicio del contrato para presentar el Inventario energético y de emisiones GEI y diagnóstico de la situación actual.
- o Segunda entrega: plazo de 3 meses desde el Inventario energético para presentar el Diagnóstico de Mitigación y Adaptación y el borrador de la Formulación Estratégica.
- o Tercera entrega: plazo de 4 meses desde la finalización del documento anterior para la entrega del documento final del Plan de Acción de Energía y Clima de Berango.

Tras la finalización de cada una de las fases de trabajo, se compartirá la información relevante con la Comisión de Sostenibilidad de Berango (Comisión Informativa de Urbanismo, Medio



Idazketa-aldian, epea aldatu ahal izango da beharrezkoa dela justifikatzen denean, eta Bulego Teknikoko sailak onartu beharko du.

10. AZKEN DOKUMENTUA

Udalari prozesu osoaren ondoren emango zaion azken dokumentua honako kapitulu hauetan garatuko da:

A) LABURPEN-DOKUMENTUA

Planaren eta haren garapenaren laburpen ez-teknikoa, mundu osoaren eskura. Luzera mugatua izan behar du, eta irakurtzeak publiko handiaren eskura egon behar du, eta aukera eman behar du planaren ikuspegia, helburu orokorrak eta espezifikoak, egindako diagnostikoaren ondorioak eta aurreikusitako emaitzak lortzeko garatu beharreko proposamenak eta jarduketak ezagutzeko eta ulertzeko.

Era berean, atal guztiak, haria eta dokumentu osoa behar bezala ulertzeko behar den euskarri grafikoa ere jaso behar du.

B) SARRERA, AURREKARIAK ETA HELBURUAK

- Esparru estrategikoa, eremua, irismena eta helburuak.
- Jasangarritasun energetikoari buruzko araudia aztertzea.

C) EGUNGO EGOERAREN ANALISIA ETA DIAGNOSTIKOA:

Ambiente, Obras y Servicios.)

Durante el periodo de redacción, el plazo podrá modificarse cuando se justifique su necesidad y deberá ser aprobado por el departamento de Oficina técnica.

10. DOCUMENTO FINAL

El documento final que se entregue al ayuntamiento después de todo el proceso se desarrollará en los siguientes capítulos:

A) DOCUMENTO DE SÍNTESIS

Resumen no técnico del Plan y de su desarrollo al alcance de todo el mundo. Debe tener una extensión limitada, y su lectura, que debe estar al alcance del gran público, debe permitir conocer y comprender la visión, los objetivos generales y específicos del plan, las conclusiones del diagnóstico realizado y las propuesta y actuaciones a desarrollar para alcanzar los resultados previstos.

Debe asimismo incluir el apoyo gráfico necesario para facilitar, en conjunto, una comprensión idónea de las distintas partes, del hilo conductor y del documento completo.

B) INTRODUCCIÓN, ANTECEDENTES Y OBJETIVOS

- a. Marco estratégico, ámbito, alcance y objetivos.
- b. Análisis de la normativa de sostenibilidad energética.

C) ANÁLISIS Y DIAGNÓSTICO DEL ESTADO ACTUAL:



Analisitik, honako hauek ezagutuko dira: Berangoko karbono-emisioei buruzko benetako egoera, neutraltasuna lortzeko helburuaren betetze-maila, indarrean dagoen araudiari dagokionez, udalerriak dituen jarduketa-beharrak, eta indarrean dagoen araudiak eskatzen dituen epeak.

Berrikusi eta eguneratu egingo da udal-titulartasuneko eraikinen, ibilgailuen eta argiteria publikoko instalazioen energia-kontsumoaren inbentarioa.

Azterketak, gutxienez, honako alderdi hauek hartuko ditu barne:

- Berotegi-efektuko gasen isurien azterketa eta ebaluazioa
- Dauden karbono-hustubideen azterketa
- Elementu kalteberak identifikatzea eta ezaugarritzea
- Ondorioak. Diagnostiko orokorra, beharren detekzioa, aukerak

D) JARDUKETA BERRIAK PLANIFIKATZEA, PROPOSATZEA ETA MANTENTZEA

D.1. PLANGINTZA

Karbono-neutraltasuna lortzeko hainbat jarduketa mota identifikatuko dira, eta lehentasun-irizpideak erabiliz sailkatuko dira, hala nola legea betetzeko beharra, gauzatzeko egingarritasuna edo neutraltasun-helburuak betetzen

Del análisis se conocerá la situación real en cuanto a emisiones de carbono en Berango, su grado de cumplimiento respecto al objetivo de obtener la neutralidad, así como respecto a la normativa vigente, las necesidades de actuación que tiene el municipio, y los plazos que exige cumplir la normativa vigente.

Se revisará y actualizará el inventario existente de consumo energético de los edificios y parque móvil de titularidad municipal, así como de las instalaciones de alumbrado público.

El análisis abarcará, como mínimo, los siguientes aspectos:

- a. Análisis y evaluación de las emisiones de gases de efecto invernadero
- b. Análisis de los sumideros de carbono existentes
- c. Identificación y caracterización de los elementos vulnerables
- d. Conclusiones. Diagnóstico global, detección de necesidades, oportunidades

D) PLANIFICACIÓN, PROPUESTA Y MANTENIMIENTO DE NUEVAS ACTUACIONES

D.1. PLANIFICACIÓN

Se identificarán diferentes tipos de actuaciones para alcanzar la neutralidad en carbono y se clasificarán utilizando criterios de priorización como la necesidad del cumplimiento legal, la factibilidad en la ejecución, o la contribución al



laguntzea.

Klima-arriskuaren mapa bat egingo da, eta bertan definituko dira udalerriaren mehatxuak, esposizioa, sentsibilitatea eta kalteberatasuna, adierazleetan oinarrituta (klimatikoak, hirigintzakoak, sozialak eta ingurumenekoak).

Egiten diren eraldaketa-jarduketa batzuek egiturazko aldaketak eskatu ahal izango dituzte; beste batzuk, berriz, arinagoak izan ahalko dira, eta espazio batzuen ohiko kudeaketan aldaketak egitea izango da soilik, baliabideen erabileran efizientzia handiagoa lortzeko.

Klima-aldaketa arintzeko eta horretara egokitzeko estrategiak ezarri beharko dira.

E.2) JARDUTEKO PROPOSAMENAK

Espazio eta elementu bakoitzean egin beharreko esku-hartze zehatzak ezarri beharko dira, sistema osoaren funtzionaltasuna bermatzeko. Jarduketak askotarikoak izan daitezke, eta hiri-jarduketako hainbat espazio eta eremuri eragin diezaiekete.

Ildo horretan, jarduketa zehatzen proposamen arrazoitu eta **baloratua** egin beharko da, definitutako tipologiaen arabera. Baita planifikazio-, diseinu- eta kudeaketa-jarraibide egokiak ere.

cumplimiento de los objetivos de neutralidad.

Se realizará un mapa de riesgo climático donde se definan las amenazas, la exposición, sensibilidad y vulnerabilidad del municipio en base a indicadores (climáticos, urbanísticos, sociales y medioambientales).

Algunas de las actuaciones de transformación que se lleven a cabo podrán requerir cambios estructurales, mientras que otras podrán ser más leves y consistir únicamente en introducir cambios en la gestión ordinaria de algunos espacios para lograr una mayor eficiencia en el uso de recursos.

Se deberán establecer estrategias para la mitigación y la adaptación al cambio climático

E.2) PROPUESTAS DE ACTUACIÓN

Se deberán establecer las intervenciones concretas necesarias sobre cada espacio y elemento para garantizar la funcionalidad del conjunto del sistema. Las actuaciones podrán ser de muy diversa índole, y afectar a distintos espacios y ámbitos de actuación urbana.

En este sentido, se deberá hacer una propuesta razonada y **valorada** de actuaciones concretas, en función de las tipologías definidas. También con las directrices de planificación, diseño y gestión oportunas.



Jarduketa bakoitzaren fitxa bat emango da.	Se entregará una ficha de cada actuación.
E) SENTSIBILIZAZIO- ETA PRESTAKUNTZA-EKINTZAK	E) ACCIONES DE SENSIBILIZACIÓN Y FORMACIÓN
F) EZAGUTZA, JARRAIPENA ETA BALORAZIOA	F) CONOCIMIENTO, SEGUIMIENTO Y VALORACIÓN
Aldizkako jarraipen-sistema bat ezarri beharko da, sistemak ekarritako onurak ezagutzeko eta gauzatutako neurrien eta jarduketan eraginkortasuna ebaluatzeko.	Se deberá establecer un sistema de seguimiento periódico que permita conocer los beneficios aportados por el Sistema y evaluar la efectividad de las medidas y actuaciones llevadas a cabo.
G.1) JARRAIPEN-ESPARRUA.	G.1) MARCO DE SEGUIMIENTO.
Diagnostiko- eta jarraipen-adierazleak eta egiaztapen-mekanismoak izenarekin, deskribapenarekin eta kalkulu-metodoarekin definituko dira, eta epe ertain eta luzerako hiri-birnaturalizazioko prozesurako kudeaketa-esparru egokitzaille bat sortuko da.	Se definirán con nombre, descripción y método de cálculo los indicadores de diagnóstico y de seguimiento y mecanismos de verificación, generando un marco de gestión adaptativa para el proceso de renaturalización urbana a medio y largo plazo.
G.2) EKINTZA-PLANA.	G.2) PLAN DE ACCIÓN.
G.3) PLANAREN JARRAIPENERAKO METODOLOGIA ETA ADIERAZLEAK	G.3) METODOLOGIA E INDICADORES PARA EL SEGUIMIENTO DEL PLAN
Planak jarduera- eta emaitza-adierazleak diseinatu beharko ditu, helburuen lorpenaren eta diseinatutako proposamenen egokitzapenaren jarraipena eta ebaluazioa errazteko.	El Plan deberá diseñar indicadores de actuación y de resultados que faciliten el seguimiento y la evaluación, tanto de la consecución de objetivos, como de la adecuación de las propuestas diseñadas al efecto.
Planak, besteak beste, neurtu beharreko adierazleak, erabili beharreko informazio-iturriak, kalkulu-metodologia eta neurketa-maiztasuna (neurketa-	El Plan especificará, entre otros, los indicadores a medir, las fuentes de información a utilizar, la metodología de cálculo y la frecuencia de medición



kronograma) zehaztuko ditu.

Planak, bere balorazioan, Udalak bi urtean behin adierazle horien garapenari buruz egindako txostena jaso beharko du, baita horretarako behar diren baliabideak ere.

11. LANA AURKEZTEKO MODUA

Enpresa adjudikaziodunak kontratu hau gauzatzeko egindako dokumentazioa Berangoko Udalaren jabetzakoa izango da eskusiboki.

Aurkeztutako dokumentu guztiak EAEko bi hizkuntza ofizialetan idatzita egongo dira, eta Berangoko Udalaren eta Eusko Jaurlaritzaren logoak izango dituzte.

Lanen aurkezpena jarraian zehazten den edukira eta modura egokituko da, eta udaleko zerbitzu teknikoek eman ditzaketen jarraibideak bete beharko dira. Kontratatik Klima eta Energia Plana aurkeztuko du, euskaraz eta gaztelaniaz, paperean eta euskarri digitalean, honako baldintza hauen arabera:

A. Paperean:

- Testuak: UNE A4 formatuan.
- Planoak: UNE A4, A3, A2 edo A1 (eskalara egokitzeko beharraren arabera, baina beti A4 tamainan tolestuta).

B. Digitala:

- Testuak: word (.docx)
- Fitxak: excel (.xlsx)
- Datu-baseak: access (.accdb)

(cronograma de medición).

El Plan deberá incluir en su valoración la emisión de un informe bianual del Ayuntamiento sobre el desarrollo de estos indicadores, así como los recursos necesarios para ello.

11. FORMA DE PRESENTACIÓN DEL TRABAJO

La documentación elaborada por la empresa adjudicataria para la ejecución del presente contrato, será de exclusiva propiedad del Ayuntamiento de Berango.

Todos los documentos entregados estarán escritos en las dos lenguas oficiales de la CAPV, e incluirán el logo del Ayuntamiento de Berango y el del Gobierno Vasco.

La presentación de los trabajos se ajustará al contenido y forma que se detalla a continuación y se deberán seguir las instrucciones que puedan dar los servicios técnicos municipales. El contratista presentará el Plan de Klima y Energia, en euskera y castellano, en papel y en soporte digital de acuerdo con las siguientes condiciones:

A. En papel:

- Textos: EN formato UNE A4.
- Planos: UNE A4, A3, A2 o A1 (de acuerdo con la necesidad de adaptación a la escala, pero siempre doblado en tamaño A4).

B. Digital:

- Textos: word (.docx)
- Fichas: excel (.xlsx)
- Bases de datos: access (.accdb)



- Planoak: AutoCad (.dwg)

Informazio guztia, gainera, udaleko Informazio Geografikoko Sisteman kargatu ahal izateko moduan aurkeztu beharko da. Horretarako, fitxategi guztiak ESRIko shape formatuan aurkeztu beharko dira, jarduketa bakoitzerako elementu batekin. Elementu bakoitza kode bakar batekin identifikatuta egongo da, eta kode hori dagokion eremuan egin beharreko esku-hartzeak definitzen dituen dokumentazioarekin lotu ahal izango da.

Gainera, dokumentazio osoa PDF formatuan aurkeztu beharko da.

12. UDALAK KONTRATISTAREN ESKU JARRIKO DITUEN AGIRIAK

- Udal Energia Planaren Hiri Antolamenduko Plan Orokorren aurrerapena
- Udalerraren kartografia digital eguneratuena, formatu editagarrian.
- Enkarguarekin zerikusia duen eta Udalaren eskura dagoen beste edozein informazio.

13. KONTRATUA GAUZATZEKO INGURUMEN-BALDINTZAK

KETPren idazketak udalerrian emisioak murriztea bilatzen duen helburuarekin bat etorriz, enpresa adjudikaziodunak laneko ingurumen-irizpideak txertatzeko baldintza hauek aplikatu beharko ditu:

- Planos: AutoCad (.dwg)

Toda la información deberá presentarse, además, de forma que se pueda cargar al Sistema de Información Geográfica municipal. Para ello, se deberán presentar todos los ficheros en formato shape de ESRI, con un elemento para cada actuación. Cada elemento estará identificado con un único código que pueda relacionarse con la documentación que define las intervenciones a realizar en su correspondiente ámbito

Además, la documentación completa deberá presentarse en formato PDF.

12. DOCUMENTOS QUE EL AYUNTAMIENTO PONDRÁ A DISPOSICIÓN DEL CONTRATISTA

- Avance del Plan General de Ordenación Urbana Plan Energético Municipal
- Cartografía digital más actualizada del municipio en formato editable.
- Cualquier otra información relacionada con el encargo y que esté a disposición del Ayuntamiento

13. CONDICIONES AMBIENTALES DE LA EJECUCIÓN DEL CONTRATO

En coherencia con el fin que la redacción del PLCE persigue, es decir, la reducción de emisiones en el municipio, la empresa adjudicataria deberá aplicar las siguientes condiciones de ambientalización del trabajo:



- Papera aurrezteko irizpideari jarraitzea: proiektuan sortutako lan-dokumentu guztiak euskarri digitalean entregatuko dira, pdf formatuan, posta elektronikoz, edo, bestela, CDan, PENDRIVEan edo antzeko batean, birgrabagarriak eta irekiak, ondoren berrerabili ahal izateko.
- Azken dokumentuak euskarri digitalean entregatuko dira, pdf eta office formatuan, udalaren egoitza elektronikoaren bidez eta posta elektronikoz, edo, bestela, CDan, PENDRIVEan edo antzeko batean, birgrabagarriak eta irekiak, ondoren berrerabili ahal izateko.
- Jarraipen Batzordearen bisitak eta bilerak aldez aurretik programatzea, ahalik eta probetxurik handiena ateratzeko eta beharrezkoak ez diren joan-etorriak saihesteko.

Dokumentuak inprimatzea beharrezkotzat jotzen bada, honako baldintza hauek beteko dira:

- Ahal den neurrian, inprimaketen kopurua murriztea, beharretara ahalik eta gehien egokituz (bilera bateko parte-hartzaileen kopurua, etab.), soberako kopiarik egon ez dadin.
- Dokumentuak bi aldetatik inprimatzea, zuri-beltzean (kolorea zuri-beltzean interpretatu ezin

- Seguir el criterio de ahorro de papel: todos los documentos de trabajo generados durante el proyecto se entregarán en soporte digital en formato pdf por correo electrónico o si no en CD, PENDRIVE o similar regrabables y abiertos para poder reutilizarlos posteriormente.
- Los documentos finales se entregarán en soporte digital en formato pdf y office por la sede electrónica del Ayuntamiento y por correo electrónico o si no en CD, PENDRIVE o similar regrabables y abiertos para poder reutilizarlos posteriormente.
- Programar las visitas y las reuniones de la Comisión de Seguimiento con anticipación, para facilitar el máximo aprovechamiento y evitar desplazamientos innecesarios.

En caso de que se considere necesaria la impresión de documentos se realizará cumpliendo con los siguientes requisitos:

- Reducir en lo posible el número de impresiones ajustándolas al máximo a las necesidades (número de participantes en una reunión, etc.) para que no haya copias sobrantes.
- Imprimir los documentos a doble cara, en blanco y negro (el color sólo se utilizará en casos en los que



denean baino ez da erabiliko), bi orrialdetan aurrez aurre (betiere ulergarritasuna bermatzen bada), ahalik eta azaleztapen txikienarekin eta plastikozko estalkirik gabe (birziklatzea errazteko).

- Paperak baldintza hauek bete behar ditu:
 - % 100 birziklatua izatea. Soilik erabili ahal izango da paper ez-birziklatua DIN A4 edo DIN A3 inprimagarriak ez diren planoetarako, edo merkatuan kalitate birziklatuko paperik ez duten paper motak eskatzen dituzten beste erabilera batzuk. Kasu horietan, paperak baso-ustiategi jasangarri ziurtatuetatik (FSC, PEFC edo baliokidea) datorren zur-zuntzaren edo zuntz birziklatuen % 30 izan beharko du gutxienez.
 - Klororik gabea izatea (TCF)
 - Zuritasun-maila gehienez % 80koa izatea, ISO 11475:2004 arauaren edo baliokidearen arabera.

14. GAI OROKORRAK

Dokumentu honetan zehazten ez den edozein alderdi konponduta geratuko da honako hauetan ezarritako jarraibide orokorrek:

- "Energia Jasangarrirako Ekintza

no se pueda interpretar en blanco y negro), a 2 páginas por cara (siempre que se garantice su inteligibilidad), con la mínima encuadernación posible y sin tapas de plástico (para facilitar su reciclaje)

- El papel ha de cumplir los siguientes requisitos:
 - Ser 100% reciclado. Sólo se podrá utilizar papel no reciclado para planos no imprimibles en DIN A4 o DIN A3, u otros usos que requieran tipos de papel para los que no existe papel en calidad reciclado en el mercado. En estos casos, el papel deberá contener por lo menos un 30% de fibra de madera proveniente de explotaciones forestales sostenibles certificadas (FSC, PEFC o equivalente) y/o fibras recicladas.
 - Ser totalmente libre de cloro (TCF)
 - Tener un grado de blancura máxima del 80% según ISO 11475:2004 o equivalente.
 -

14. CUESTIONES GENERALES

Cualquier aspecto no especificado en el presente documento quedará resuelto con las directrices generales establecidas en:

- "Guía de cómo desarrollar un Plan



Plan bat (PAES) garatzeko moduari buruzko gida", Klimaren eta Energiaren aldeko Alkateen Itunak (Energiaren Europako Batzordearen mendeakoa) argitaratua, edo bertsio eguneratuago batek, hala badagokio.

- "Klima-aldaketara egokitzeko tokiko planak egiteko gida", Nekazaritza, Elikadura eta Ingurumen Ministerioak argitaratua.
- "EAEko udalerriek klima-aldaketaren aurrean duten kalteberatasunaren eta arriskuaren ebaluazioa" txostena, lhobek argitaratua
- Euskal Autonomia Erkidegoko toki-eremuan klima-aldaketara egokitzeko "irtenbide naturalak", lhobek argitaratua

Enpresa adjudikaziodunak honako hauek hartuko ditu kontuan: IPCCren (Klima Aldaketaren Nazioarteko Panela) 2006ko gidalerroak berotegi-efektuko gasen inbentario nazionalerako edo ondorengo beste edozein aldaketa edo eguneratzeetarako; 4/2019 Legea, otsailaren 21ekoa, Euskal Autonomia Erkidegoko Jasangarritasun Energetikoari buruzkoa; 1/2024 Legea, otsailaren 8koa, Trantsizio Energetikoari eta Klima Aldaketari buruzkoa; eta AGINDUA, 2025eko irailaren 9koa, Ekonomiaren Garapen, Jasangarritasun eta Ingurumeneko sailburuarena, garapen

de Acción para la Energía Sostenible (PAES)" editada por el Pacto de los Alcaldes y Alcaldesas por el Clima y la Energía dependiente de la Comisión Europea para la Energía o una versión más actualizada si se da el caso.

- "Guía para la elaboración de planes locales de adaptación al cambio climático" editada por el Ministerio de Agricultura, Alimentación y Medio Ambiente
- Informe "Evaluación de la vulnerabilidad y riesgo de los municipios vascos ante el cambio climático" editada por lhobe
- "Soluciones naturales" para la adaptación al cambio climático en el ámbito local de la Comunidad Autónoma del País Vasco" editada por lhobe

La empresa adjudicataria tendrá en cuenta las directrices del IPCC (Panel Internacional del Cambio Climático) de 2006 para los inventarios nacionales de gases de efecto invernadero o cualquier otra modificación o actualización posterior, la Ley 4/2019, de 21 de febrero, de Sostenibilidad Energética de la Comunidad Autónoma Vasca, la Ley 1/2024 de 8 de febrero de Transición energética y Cambio climático, la ORDEN de 9 de septiembre de 2025, de la Consejera de Desarrollo Económico, Sostenibilidad y Medio Ambiente, por la que se establecen las bases y se convoca la concesión de subvenciones a las entidades



jasangarria sustatzen duten ekintzak egiten dituzten toki-erakundeei dirulaguntzak emateko oinarriak ezarri eta deialdia egiten duena.

15. BERANGOKO UDALAK BETE BEHARREKO BALDINTZAK, INGURUMENEN SAILBURUORDEAREN 2025EKO ABENDUAREN 17KO EBAZPENAREN BIDEZ EMANDAKO DIRULAGUNTZA GAUZATZEKO

- **XEDEA:**
Dirulaguntzaren xedea da "Berangoko Klima eta Energiaren Tokiko Plana 2030" ekintza egitea. (Klima eta Energia Plana, otsailaren 8ko 1/2024 Lege berriaren arabera)
- **EPEA:**
Diruz lagundutako inbertsioa gauzatzeko epea ezin izango du gainditu 2025eko irailaren 9ko AGINDUAREN 27. artikuluan ezarritako 2027ko urriaren 31ko gehieneko epea.
- **BALDINTZA PARTIKULARRAK**
2025eko irailaren 9ko Aginduan bertan ezarritako baldintzak eta baldintza teknikoak eta bermeen agiri honetako gainerako apartatueta adierazitakoak beteko dira.

locales que realicen acciones que promuevan el desarrollo sostenible.

15. CONDICIONES QUE DEBE CUMPLIR EL AYUNTAMIENTO DE BERANGO CON EL FIN DE HACER EFECTIVA LA SUBVENCIÓN CONCEDIDA POR RESOLUCIÓN DE 17 DE DICIEMBRE DE 2025, DEL VICECONSEJERO DE MEDIO AMBIENTE

- **OBJETO:**
El objeto de la subvención es la realización de la acción "Plan Local de Klima y Energía de Berango 2030." (Plan de Klima y energía según la nueva ley 1/2024 de 8 de febrero)
- **PLAZO:**
El plazo para la ejecución de la inversión subvencionada no podrá exceder el plazo máximo del 31 de octubre de 2027 fijado en el artículo 27 de la ORDEN de 9 de septiembre de 2025
- **CONDICIONES PARTICULARES**
Se observarán las condiciones establecidas en la propia Orden de 9 de septiembre de 2025 y las expuestas en el resto de los apartados del presente Pliego de Condiciones Técnicas y Garantías.